

Guide Stockholm

Français 



Bienvenue à Stockholm, où le calme côtoie une vibration urbaine !

Stockholm est une ville de contrastes. Des tendances en termes de musique, design, mode et technologies voient le jour ici, de même que des innovations qui se propagent aux quatre coins du monde. Stockholm possède aussi une riche histoire qui s'exprime dans l'architecture somptueuse, les musées, le Palais royal et le centre médiéval de Gamla Stan. Les bars tendance et les restaurants de niveau international côtoient les cafés historiques et les chaleureuses brasseries de quartier. C'est une ville qui abrite aussi bien des galeries d'art moderne et des grands magasins exclusifs que des petites boutiques insolites. Les scènes et les stades attirent les stars suédoises et internationales. Les événements petits et grands se succèdent sans interruption.

Stockholm est à la fois urbaine et proche de la nature ; l'eau est omniprésente dans cette ville où lac et mer se rencontrent. Les parcs et les espaces verts abondent, et les bateaux blancs typiques de l'archipel naviguent vers les îles toute l'année. L'atmosphère est ouverte, tolérante et accueillante ; la diversité et l'innovation sont encouragées. Stockholm est une ville pour tout le monde.

Nous vous souhaitons un merveilleux séjour parmi nous !



01



02



03



04



Découvrez d'autres conseils et bons plans sur Stockholm ici : visitstockholm.com
Suivez-nous sur Facebook/Twitter/Instagram :
[@visitstockholm](https://www.facebook.com/visitstockholm)
[gaylesbian.visitstockholm.com](https://www.instagram.com/visitstockholm)

Le guide Stockholm 2015 est produit
par Meze Design pour Stockholm Visitors
Board Box 16282 SE-103 25 Stockholm
Téléphone : +46 (0)8-508 28 500
visit@stockholm.se
visitstockholm.com
Reprographie : Italgraf Media
Impression : Ätta.45

*Nous nous réservons le droit d'apporter
toute modification aux offres et attractions
susceptible d'intervenir après l'impression de
la présente publication.*

Table des matières

- 5-14 Musées, points de vue et visites guidées. Les meilleurs conseils pour tous les âges et centres d'intérêt (02).
- 15-17 Guide shopping des quartiers commerçants, des boutiques, des grands magasins et du design suédois.
- 18-21 Trouvez ce qui correspond à vos goûts dans le Stockholm gastronome. Du café du coin au grand restaurant (01).
- 22-23 Bars, clubs et lieux de divertissements sympas. Découvrez la vie nocturne de Stockholm.
- 25-27 Calendrier et guide événementiel de Stockholm.
- 29-32 Excursions dans le magnifique archipel de Stockholm et ailleurs (03).
- 34-35 Le plus simple pour bouger dans et autour de Stockholm.
- 37-39 Nous vous guiderons dans la découverte de votre Stockholm (04).

Musées et culture

Jardin de sculptures, art, musée en plein air, histoire de Suède, nature et monde magique de la littérature pour enfants.... L'immense variété des musées de Stockholm peut satisfaire tous les goûts et centres d'intérêt.



Bienvenue à MILLESGÅRDEN, demeure de l'artiste et sculpteur Carl Milles, située sur Lidingö. Avec son parc apaisant, ses fontaines sculptures bruisantes et ses terrasses fleuries, Millesgården offre un cadre unique propice à la relaxation comme aux expériences culturelles. Le musée se compose d'un parc de deux hectares orné de fontaines et de sculptures, d'un jardin, de la maison de l'artiste, d'une collection d'antiquités et d'une galerie d'art.

Herserudsvägen 32, Lidingö
+46-8-446 75 90.
www.millesgarden.se



PHOTO: JANET ANDERSSON

SKANSEN le premier musée en plein air du monde, fut fondé en 1891. Faites un voyage dans le temps et revivez le passé grâce aux jardins et maisons historiques, où les activités traditionnelles ont encore cours. Skansen, c'est aussi le seul zoo de Stockholm qui présente des animaux nordiques domestiques et sauvages, comme l'élan et l'ours. Les enfants ont leur propre zoo, Lill-Skansen, avec des lapins apprivoisés et des chèvres naines. Prenez part aux célébrations et fêtes traditionnelles suédoises.

Djurgårdsslätten 46-51,
+46-8-442 80 00 www.skansen.se



MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE ET COSMONOVA Le plus grand musée de Suède, à seulement 10 minutes du centre-ville ! Ici, vous pouvez explorer la nature sous un seul et même toit. Découvrez le règne animal, y compris les baleines, des dinosaures juste sortis de l'œuf et des loups hurlants. Rencontrez les premières espèces d'hominidés sur Terre et apprenez comment notre planète s'est formée. Visitez des lieux lointains et soyez au cœur de l'aventure à Cosmonova, notre salle IMAX.

Frescativägen 40, +46-8-519 540 00
www.nrm.se



JUNIBACKEN Visitez le monde magique et féérique de Junibacken : découvrez le meilleur théâtre pour enfants de Suède, amusez-vous dans nos expositions et traversez les contes d'Astrid Lindgren à bord du fabuleux train Storybook. Une exposition ayant pour thème l'univers des Moomins de Tove Jansson sera visible pendant toute l'année 2015. Vous trouverez également une librairie bien fournie, un restaurant et un café.

Galärvarvsvägen, Djurgården,
+46-8-587 230 00 www.junibacken.se



MUSÉE D'HISTOIRE Vivez l'histoire de la Suède, à travers notamment la plus grande collection au monde d'objets de l'époque viking. Ne manquez pas non plus les expositions : Préhistoires, la salle d'Or, Histoire de Suède, l'art ecclésiastique médiéval et la chambre des textiles. *Viking Summer* dure tout l'été, avec de l'artisanat viking et des jeux pour tous les âges sur la grande pelouse.

Narvarvågen 13-17,
+46-8-519 556 00 www.historiska.se



Nous avons demandé à quelques-uns de nos followers Facebook dévoués et avertis de nous révéler leurs bons plans sur Stockholm. Soyez à l'affût de leurs conseils dans ce guide !



Découvrir Stockholm

Quoi que vous cherchiez, Stockholm est la ville des expériences. Vous y trouverez plus d'une centaine de possibilités : musées, points de vue, randonnées, visites guidées, sites du patrimoine mondial et autres activités. Les pages qui suivent présentent une modeste sélection de tout ce qu'il y a à voir et à faire, des conseils pour découvrir Stockholm en 48 heures et des activités amusantes pour toute la famille.

Galleries d'art

Stockholm offre un nombre impressionnant d'espaces et de galeries d'art.

Liljevalchs, Magasin 3, Bonniers, Sven-Harrys et Artipelag présentent des expositions permanentes et temporaires du plus haut niveau.



www.liljevalchs.se
www.magasin3.com
www.bonnierskonsthall.se
www.sven-harrys.se
www.artipelag.se

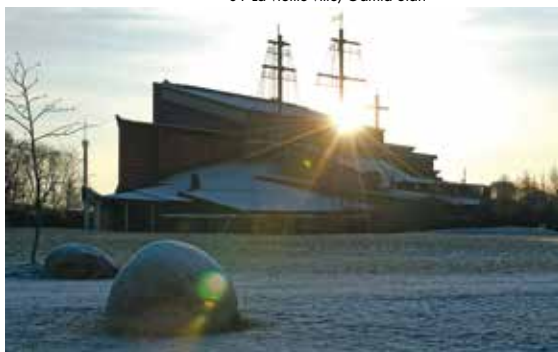
PHOTO : 02-KAROLINA EKESTEDT 03-HENRIK TRYOG, OLA JANAN 11-OS-SKÄNSEN



Instagram.com/visitstockholm



01 La vieille ville/Gamla Stan



02 Musée Vasa



Les dix incontournables de Stockholm

LA VIEILLE VILLE/GAMLA STAN (01)
 L'un des centres-villes médiévaux les mieux préservés au monde. Ce quartier regorge de ruelles sinueuses bordées d'immeubles biscornus, de magasins d'artisanat et de galeries. Prenez un café accompagné d'une douceur sur Stortorget, visitez la cathédrale de Stockholm où la princesse héritière et son époux se sont unis en 2010, ou baladez-vous simplement dans ce quartier plein de charme. Ne manquez pas Mårten Trotzigs Gränd, une ruelle si étroite que vous pouvez toucher les murs des immeubles de chaque côté. Plusieurs restaurants tendance et établissements de chefs célèbres ont ouvert ici ces dernières années.
www.visitstockholm.com

LE PALAIS ROYAL Gamla Stan abrite le Palais royal, qui est l'un des plus grands d'Europe. Vous pourrez y admirer les appartements d'apparat, la salle du Trésor et les regalia de la couronne, le musée Trois Couronnes (Tre Kronor) et le musée des antiquités de Gustave III. Le palais renferme aussi l'Armurerie royale, où sont exposés armes et costumes royaux. Ne manquez pas la parade des soldats ni la relève de la garde à l'extérieur du palais.
www.kungahuset.se
www.livrustkammaren.se

MUSÉE VASA (02) Musée le plus populaire de Scandinavie, il renferme un trésor unique : le seul navire du XVII^e siècle conservé au monde. Il fut restauré pendant près d'un demi-siècle après un séjour de 333 ans au fond de la mer. Plus de 95 % du bateau sont d'origine. Le musée propose également plusieurs expositions représentant la Suède du XVII^e siècle et la vie à bord du vaisseau.
www.vasamuseet.se



03 Visites guidées en bateau



04 Millesgården



05 Skansen

Boutiques de musée

Vous vous intéressez à la dernière exposition ou vous souhaitez faire des achats ? Pourquoi ne pas faire les deux ? Les boutiques des musées de Stockholm proposent une grande variété d'articles uniques ou amusants que vous ramèneriez chez vous en souvenir ou comme beaux cadeaux.

Quelques idées :

Moderna Museet
Musée national des sciences et des technologies
Fotografiska
Millesgården
Palais royal
Skansen
Musée Hallwyl
Junibacken

MILLESGÅRDEN (04) Le parc orné de sculptures et de fontaines expose des œuvres célèbres de Carl Milles. Le grand atelier montre la façon dont travaillait l'artiste, et la galerie d'art rassemble des œuvres modernes et contemporaines. À côté se trouve la maison d'Anne, résidence du couple Milles pendant les années 1950, avec sa décoration intacte de Svenskt Tenn. www.millesgarden.se

MODERNA MUSEET possède l'une des collections les plus importantes d'Europe d'œuvres modernes et contemporaines exécutées par des artistes comme Dalí, Matisse, Derkert et Picasso. Le musée organise aussi des expositions temporaires de haut niveau. Des œuvres de Louise Bourgeois et Adrián Villar Rojas, entre autres, seront exposées en 2015. www.modernamuseet.se

FOTOGRAFISKA l'un des plus grands espaces au monde dédié à la photographie contemporaine. Des photographes suédois et internationaux y sont présentés, y compris des célébrités et des noms nouveaux. Le musée héberge également un fabuleux restaurant à forte orientation biologique et un bar offrant une vue fantastique sur Gamla Stan, Djurgården et Skeppsholmen. www.fotografiska.se

VISITES GUIDÉES EN BATEAU (03) Stockholm repose sur quatorze îles reliées par cinquante-sept ponts. Se déplacer d'un endroit à l'autre en bateau est une expérience unique et un must à faire absolument Bateaux au départ de Nybrokajen, Strömkajen, musée Vasa, Skeppsholmen, Slussen et Palais royal.

SKANSEN est le plus ancien musée en plein air du monde, idéalement situé sur Djurgården. Admirez les bâtiments historiques originaires de plusieurs régions suédoises et découvrez l'histoire et la géographie de tout le pays en un seul endroit. Vous y verrez aussi des animaux nordiques comme le phoque, l'ours et l'élan. Skansen, c'est aussi d'excellents restaurants, des cafés accueillants et des divertissements, ainsi que des festivités traditionnelles suédoises comme la Saint-Jean et Noël (05).

www.skansen.se

L'HÔTEL DE VILLE DE STOCKHOLM Avec sa tour caractéristique surmontée de trois couronnes dorées, l'Hôtel de ville est l'emblème de la capitale. Le célèbre banquet du prix Nobel se tient ici chaque année. Choisissez une visite guidée pour en savoir plus sur l'art, l'architecture et l'histoire. Et la vue du sommet de la tour est extraordinaire. www.stockholm.se/stadshuset

ABBA THE MUSEUM & SWEDISH MUSIC HALL OF FAME a connu un succès immédiat dès l'ouverture des portes au printemps 2013. Depuis, plus d'un demi-million de visiteurs ont découvert ce joyau de la culture et de la musique. Ce musée moderne et interactif est un rêve non seulement pour les fans d'ABBA, mais également pour tous ceux qui aiment la musique et veulent en savoir plus sur l'histoire de la pop suédoise. www.abbatheuseum.com



Découvrez d'autres conseils sur visitstockholm.com



Visite vertigineuse

"If you want to take a tour of the city with a twist, try 'Sightseeing on the rooftops' at Riddarholmen. Highly recommended!"

Maria Cardell, Suède

PHOTO : 02-THOMAS MARSSON, 03-WERNER IN STAND, 04-STOCKHOLMING, 05-JONIKOR GARDSTER.



Instagram.com/fstochholm



Bons plans !

The Stieg Larsson walking tour of Södermalm was brilliant and a great way to discover more about the books, author and Söder on foot."

Larissa Hutson, Royaume-Uni

01 L'art dans le métro



03 Vélo



04 Balade fantôme



02 Circuit Millenium

Visites guidées à pied

PROMENADE SUR LES TOITS Vous appréciez les vues vertigineuses ? Alors, la promenade sur les toits est pour vous. En compagnie de guides formés à la sécurité, vous allez voir Stockholm d'en haut : une expérience extraordinaire.

www.takvandring.com

BLADE FANTÔME (04) Explorez les ruelles sombres de Gamla Stan lors d'une passionnante visite mystique à travers l'histoire. Récits de meurtres, maladies, incendies, légendes et fantômes à la pelle.

www.stockholmghostwalk.com



Pour plus de conseils sur les circuits, consultez visitstockholm.com

MILLENNIUM (02) La trilogie de Stieg Larsson, Millennium, est un succès mondial. Cette visite de Södermalm vous plongera dans les lieux familiers décrits dans les livres et les films. Quelques-uns des plus beaux points de vue de Stockholm sont aussi au programme.

www.stadsmuseum.stockholm.se

L'ART DANS LE MÉTRO (01) Plus de 90 des 100 stations du métro de Stockholm présentent un style unique fait d'ornements et d'œuvres d'art splendides. Choisissez une visite guidée pour connaître l'architecture, les œuvres et les artistes. Ou faites-le par vos propres moyens. Des brochures sont disponibles au Stockholm Visitors Center. Les visites sont gratuites avec un ticket valide.

www.sl.se

STOCKHOLM OUR WAY Des visites personnalisées faites par des guides qui aiment leur ville et ont envie de partager leurs bons plans sur Stockholm.

www.stockholmourway.com

PROMENADE PHOTO Ce circuit vous emmènera sur les sites les plus appréciés et photographiés de Stockholm.

En bref : une visite carte postale !

www.cityphototour.com

PROMENADE GASTRONOMIQUE Découvrez quelques-uns des meilleurs restaurants de Stockholm lors de cette promenade gastronomique guidée. Une incroyable expérience culinaire qui explore la variété des saveurs, cuisines et cultures alimentaires.

www.foodtoursstockholm.se



05 Nagez dans la ville

Découvrez l'une des meilleures collections d'art moderne au monde. Bienvenue à Moderna Museet, le musée d'art moderne et contemporain de Stockholm !

modernamuseet.se

Situé à Skeppsholmen, dans le centre de Stockholm. Bus 65. Station de métro : Kungsträdgården. Ferry au départ de Slussen et Djurgården.



Vie en plein air dans la ville

BAIGNADE (05) Peu de capitales peuvent se targuer d'offrir des plages de sable et de rochers en plein centre-ville. Les zones de baignade les plus populaires sont, entre autres, Långholmsbadet, Smedsuddsbadet, Rålambshovsbadet et Tantolunden. www.visitstockholm.com

KAYAK Louez un kayak, payez parmi les îles qui composent la ville et accostez où bon vous semble. Faites une pause café ou bien piquez une tête avant de reprendre votre embarcation. Une manière tout à fait inédite de découvrir Stockholm. www.sjocafeet.se
www.stockholmadventures.com

SAFARI Faites un safari guidé, juste aux portes de Stockholm. Saisissez l'occasion de voir des élans et d'autres animaux sauvages, et d'en savoir plus sur la faune et la flore suédoises. www.stockholmadventures.com
www.sihlmoutback.se

VÉLO (03) Le vélo est un moyen amusant d'explorer la ville, que ce soit seul ou en visite guidée de groupe. Il existe de nombreux points de location en ville. www.sjocafeet.se
www.citybikes.se
www.bikesweden.se
www.stockholmadventures.com
www.djurgardscykeln.se

PÊCHE En visitant Stockholm, vous ne tarderez pas à remarquer tous les pêcheurs devant le Palais royal et le Parlement. Si vous avez envie de taquiner le poisson, vous pouvez louer l'équipement. www.parterrfiske.se

SKI Que diriez-vous d'une journée sur les pistes ? Hammarbybacken, à proximité du centre-ville, dispose de plusieurs pistes et permet la pratique du ski et du snowboard en hiver, sans oublier les leçons. N'hésitez pas à essayer le fun park. www.skistar.com/hammarbybacken



Bons plans !

"If you visit Stockholm with children, Junibacken is very interesting. Also the boat trip to Drottningholm was very beautiful."

Wouter Dusauchoit, Belgique



01 Junibacken



02 Skansen



Suivez-nous sur Instagram
@visitstockholm



03 Gröna lund

Stockholm pour petits et grands

SKANSEN (02) Le plus ancien musée en plein air du monde est situé dans le cadre agréable de Djurgården. Pour les enfants, il y a plein d'aires de jeux et d'activités amusantes comme le poney, le mini-train, et la foire de Galejan. Lill-Skansen, et ses petits animaux (lapins, chatons et cochons miniature), est toujours plébiscité, de même que son voisinage avec le cordonnier, la boulangerie et plus. Les visiteurs se prêtent volontiers aux joyeuses traditions suédoises de Noël et de la Saint-Jean.

www.skansen.se

AQUARIA Des poissons clown colorés, des concombres de mer, des hippocampes, des requins et des piranhas vous y attendent. Vous pourrez aussi vous promener dans une forêt tropicale, où la nuit tombe brutalement et le tonnerre gronde. Dans un environnement nordique, vous apprendrez à mieux connaître la truite, l'écrevisse et la vie marine qui s'y épanouit. Un tunnel qui passe sous le musée offre une vue directe sur la mer Baltique.

www.aquaria.se

GRÖNA LUND (03) Ce parc d'attractions historique est merveilleusement situé sur Djurgården. Vous y trouverez des attractions pour toute la famille, notamment le Ladybird Coaster, un manège classique, et la tour de chute Lyktan pour les jeunes visiteurs, ainsi que Twister, Insane, Giant Drop et Eclipse pour les enfants plus âgés et les adultes. Une ambiance géniale de carnaval, avec des tas de divertissements et d'excellents restaurants et cafés.

2015 verra l'ouverture de la Maison des cauchemars, l'attraction la plus effrayante de Gröna Lund à ce jour.
www.gronaland.com

JUNIBACKEN (01) Entrez dans le célèbre monde féérique d'Astrid Lindgren et rencontrez Fifi Brindacier, Emil et Ronya, ainsi que plein d'autres personnages de contes attachants comme Alfons Åberg et les Moomins. Montez dans le train enchanté, jouez dans la villa Villekulla, semez la zizanie place Storybook et dégustez un repas maison et bio dans le restaurant Circus. Un merveilleux musée pour petits et grands.

www.junibacken.se

MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DES TECHNOLOGIES (06) Innovations, créativité, défis numériques et technologiques. Réalisez vos propres inventions, jouez au Jeu de l'énergie, dépassez-vous et défiez les autres au tournoi sportif, et découvrez les plus étonnantes innovations techniques du monde. La salle Cino4 projette des films en 4D, avec des sièges mouvants, des rafales de vents, des odeurs et des projections d'eau.

www.tekniskamuseet.se

L'ARMURERIE ROYALE (05) fut autrefois la salle d'armes de la royauté suédoise. Aujourd'hui, l'histoire de Suède y est présentée à travers de magnifiques costumes, armes et carrosses. Le musée propose des activités amusantes pour les enfants, notamment l'essayage de robes et de costumes de chevaliers.

www.livrustkammaren.se



04 L'expérience Tom Tit



05 L'Armurerie royale



06 Musée des sciences et des technologies

BUTTERFLY HOUSE HAGA OCEAN
Le parc Haga à Solna ne se résume pas à un parc splendide abritant des bâtiments historiques comme le château de Haga (où vivent la princesse héritière Victoria et sa famille). C'est aussi la Volière à papillons, un espace tropical abritant papillons, perroquets et autres animaux exotiques. Et 2013 a vu l'ouverture de Haga Ocean, l'un des plus grands bassins à requins de Scandinavie.
www.fjarilshuset.se

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE ET COSMONOVA Un immense musée, incroyablement excitant, couvrant tous les sujets depuis l'univers jusqu'à l'intérieur de la Terre. Suivez l'évolution de l'humanité, apprenez-en plus sur la vie dans l'eau, les régions polaires, la nature suédoise, le climat, les dinosaures et bien plus. Visionnez des films fascinants sur la nature en 3D à Cosmonova.
www.nrm.se

TERRAINS DE JEUX Stockholm compte de nombreux parcs et terrains de jeux. Par exemple : *Bryggartäppan* (Södermalm), qui a des maisonnettes rouges, une carriole et un cheval en bois dans un décor style XIX^e siècle ; *Vasaparken* (Vasastan), avec balançoires, trampolines, bacs à sable et terrain de pétanque ; *Humlegården* (Östermalm), qui propose du matériel d'escalade, des terrains de jeux et bien plus. En hiver, des patinoires sont accessibles à *Kungsträdgården* (vous pouvez y louer des patins) et à *Vasaparken*.
www.stockholm.se

ERIKSDALSBADET L'un des parcs aquatiques les plus prisés de Stockholm, avec toboggans aquatiques, bain bouillonnant et piscine extérieure. Vous y trouverez aussi des couloirs de nage, des jacuzzis, et une patacoque pour les petits.
www.eriksdalsbadet.se

SKYVIEW Voyez Stockholm du sommet du globe Ericsson, le plus grand bâtiment sphérique du monde. Un tour en télécabine de verre prend environ 20 minutes et procure une vue stupéfiante

Points de vue

Stockholm est parsemé de lieux offrant une vue magnifique. Empruntez l'escalier de la tour de l'Hôtel de ville, grimpez sur *Skinnarviksberget* ou montez jusqu'au sommet du *Globe Ericsson* avec *SkyView*. Découvrez les collines de Söder en vous promenant le long de *Fjällgatan* qui offre une vue sur *Saltsjön*, ou arpentez le chemin sinueux de *Monteliusvägen* sur la crête de *Mariaberget*. Vous pouvez admirer la ville et l'eau depuis le centre de *Västerbron*, le pont reliant *Södermalm* et *Kungsholmen*. La tour *Kaknä*s sur *Gärde*t garantit non seulement une vue imprenable, mais c'est aussi là que se trouve le café-restaurant le plus haut de Stockholm.



PHOTO : SUSANNE WAALSTROM

depuis 130 mètres au-dessus du niveau de la mer. Pour éviter de faire la queue, le mieux est d'acheter des billets et de réserver un horaire sur le site Internet avant la visite.

www.globearenas.se/skyview

L'EXPÉRIENCE TOM TIT (04) Un trajet d'une heure en train vous conduira à Södertälje pour vivre l'expérience Tom Tit. Passez votre journée en expérimentations passionnantes : tempêtes, bulles de savon, illusions d'optique, apesanteur, labyrinthe de miroirs et bien plus encore. L'ensemble des bâtiments est consacré à toutes les activités sensorielles les plus variées. Un parc d'expérimentation extérieur est ouvert en été.
www.tomtit.se



Plus de conseils et bons plans pour les familles sur visitstockholm.com

48 heures

Visites guidées
en bateau (02)

La vieille ville/
Gamla Stan

Le Palais royal
L'Hôtel de ville de
Stockholm

Skansen

Musée Vasa
Östermalmshallen

Fotografiska
Moderna Museet



01 La vieille ville / Gamla stan



02 Visites guidées en bateau



03 Moderna museet



04 L'Hôtel de ville

f Vélo sur Djurgården



"Renting a bike and
just riding around
Djurgården in summer,
maybe having a
picnic in between!"

Katty Caraballo,
Colombie

Stockholm en 48 heures

PREMIER JOUR : Commencez votre journée à Strömkajen. C'est le point de départ du *Royal Canal Tour* en bateau. Ce circuit de 50 minutes vous fera passer devant le musée Vasa, Walde-marsudde et quantités de monuments historiques dans un cadre superbe. Poursuivez votre journée par la vieille ville/Gamla Stan avec une visite du Palais royal. Vous pourrez y admirer les appartements d'apparat, la salle du Trésor et les regalia de la couronne ainsi que la parade des soldats. Déambuler dans le chaleureux quartier de Gamla Stan est incontournable pour quiconque visite Stockholm. Saisissez l'occasion de déjeuner ou de savourer un café accompagné d'une douceur dans l'un des cafés et restaurants de l'endroit (01). Pour terminer la journée, visitez l'Hôtel de ville (04), dont la tour caractéristique surmontée de trois couronnes

et l'emblème de Stockholm. De là-haut, la vue sur la capitale est superbe.

DEUXIÈME JOUR : Prenez le tramway, le bus ou le ferry pour vous rendre à Djurgården et visitez deux des sites les plus prestigieux de Stockholm. Commencez par Skansen, le plus ancien musée en plein air du monde. Des restaurants, des cafés et d'agréables endroits vous permettront de déjeuner tranquillement. À deux pas de Skansen se trouve le Musée Vasa, qui abrite le seul navire du XVII^e siècle conservé au monde, renfloué et restauré après un séjour de 333 ans au fond de la mer. Ce musée, qui est le plus visité de Scandinavie, garantit une expérience unique. Terminez la journée en prenant à pied le pont de Djurgården vers le quartier d'Östermalm pour visiter Saluhallen sur Östermalmstorg.

Si l'art vous intéresse, commencez la journée en explorant l'une des plus importantes collections de photographie contemporaine du monde à Fotografiska près de Stadsgårdskajen. Dégustez un repas biologique au restaurant du musée, qui offre aussi une vue exceptionnelle. Promenez-vous le long de Skeppsbron dans Gamla Stan, passez devant le Palais royal en direction de Skeppsholmen. Là, vous arriverez au Moderna Museet (03), qui possède une collection impressionnante d'œuvres modernes et contemporaines d'artistes tels que Picasso et Warhol.



Découvrez d'autres conseils
pour un séjour de 24, 48
ou 72 heures sur
visitstockholm.com

THE SMART WAY TO EXPLORE STOCKHOLM

**Free
admission**

to more than
75 museums and
attractions



**Free
sightseeing**
by foot, bike
and boat



PHOTO: OLA EICSON, MARIUS NIGRO SÖRLING, SKRIVEM, HENRIK TROG

THE STOCKHOLM CARD
STOCKHOLMSKORTET

ADULT • VUXEN

CHILD • BARN



**Smart, smooth
and good value!**

Buy The Stockholm Card
at Stockholm Visitor Center
or online at
visitstockholm.com



01 Le cimetière de la forêt

Excursion en bateau pittoresque



PHOTO SHUTTERSTOCK

Embarquez à Stadshuskajen à destination de Drottningholm sur Lovön et de Birka sur l'île de Björkö. Les excursions durent respectivement une et deux heures, et vous plongeront dans la beauté naturelle du lac Mälaren.



02 Château de Drottningholm



03 Birka

Sites du patrimoine mondial

Stockholm possède trois sites classés au patrimoine mondial par l'Unesco.

La résidence de la famille royale de Suède, DROTTHINGHOLM (02) est souvent surnommée le Versailles nordique. La construction du château a commencé au XVII^e siècle. Il est entouré d'un parc splendide et de plusieurs bâtiments uniques, comme le Pavillon chinois et le théâtre du château.

www.kungahuset.se

LE CIMETIÈRE DE LA FORÊT (01) Un des plus beaux exemples d'architecture moderniste, créé par Gunnar Asplund et Sigurd Lewerentz. Une belle variété d'environnements s'y mêle en une somptueuse interaction qui invite au calme et à la réflexion. Greta Garbo y est inhumée. De juillet à septembre, des visites guidées en anglais sont également proposées le dimanche.

www.skogskyrkogarden.se

BIRKA (03) fut le plus important centre de commerce de toute la région de la vallée de Mälardalen à l'époque viking. Aujourd'hui, le secteur présente des vestiges intéressants, un village viking reconstitué, un musée et plein d'autres choses passionnantes à découvrir. Ouvert de mai à septembre.

www.stromma.se



STIEG LARSSON'S MILLENNIUM



Follow in the footsteps of the Girl with the Dragon Tattoo. Join a walking tour in English or buy the map and do the walk on your own. The map is available in eight languages.

Tickets at City Museum
stadsmuseet.stockholm.se



Stockholms stad

THE WOODLAND CEMETERY – SKOGSKYRKOGÅRDEN

The Unesco World Heritage, with its nature and architecture, attracts visitors from around the globe. Visitors Guide available in seven languages. Guided tours; ticket included in the Stockholm Card.
www.skogskyrkogarden.se

Photo: Susanne Hallmann, Cemeteries Administration of the City of Stockholm



Photo: Mikael Almehag



MEDIEVAL MUSEUM

Experience the daily life in medieval Stockholm. Audio-guides in English, German and French. Free Admission.
www.medeltidsmuseet.stockholm.se

Souvenirs uniques

Les cornes viking et les T-shirts imprimés d'élans abondent dans les boutiques de souvenirs partout dans Stockholm.

Mais si vous recherchez quelque chose de différent, de préférence avec la touche suédoise en plus, voici quelques suggestions de pistes.

Les sabots en bois – les sabots suédois ont de nouveau le vent en poupe

Le motif de Sergels Torg – sur des plateaux, des dessous de verre et plus

Les bonbons faits main – les années 1930 inspirent la confiserie Pärlands

Du parfum suédois – Byredo

Des objets design et de décoration intérieure



visitstockholm.com

Shopping

Stockholm est une ville de shopping avec laquelle il faut compter, peu importe où vous regardez : depuis les grands magasins, les centres commerciaux en passant par les chaînes de prêt-à-porter jusqu'aux petites boutiques de quartier et magasins de luxe. Vous découvrirez aussi le design suédois, devenu célèbre dans le monde entier pour sa simplicité et sa fonctionnalité.

Guide du design et du stylisme suédois

Le design suédois et scandinave n'est que lignes pures, fonctionnalité et simplicité. Voici quelques stylistes et boutiques à surveiller...

ACNE Marque suédoise qui rencontre un grand succès partout dans le monde, en particulier pour sa collection innovante de jeans.

WHYRED Marque internationalement connue pour son interprétation personnelle du look bon chic, bon genre d'inspiration college.



HOPE Marque de vêtements qui se distingue par ses modèles élégants et androgynes.

OUR LEGACY, allure classique avec un excellent choix de matières pour des vêtements qui durent, en termes de qualité et de style.

H&M, à Stockholm, vous ne trouverez pas seulement la boutique amirale de H&M, mais également le magasin de décoration intérieure H&M Home, H&M Man, ainsi que les concept stores très prisés C.O.S et Other Stories.

DESIGN HOUSE STOCKHOLM Chaîne de magasins de design scandinave. Articles de décoration intérieure sobres, porcelaine et vêtements.

DESIGNTORGET Chaîne possédant plusieurs points de vente proposant des objets design contemporains suédois, des livres, des jouets et des bibelots insolites.

ORDNING & REDA Boutique de design suédois connue pour son style pur et simple. Ici, vous trouverez tout du sac à la carte postale en passant par les portefeuilles, les albums photo, les carnets et les stylos.



01 Åhléns



02 Svenskt Tenn



Découvrez d'autres conseils et bons plans shopping sur visitstockholm.com



03 Bruno

Abordable et tendance

Si vous cherchez de grands magasins tendance et abordables et les chaînes de magasins, alors dirigez-vous vers CITY. C'est là que se concentrent les temples de la mode, avec H&M bien sûr, qui occupe tout un pâté de maisons. Le plus grand magasin de Suède, Åhléns City, (01) se trouve près de Sergels Torg et possède le plus grand rayon cosmétique de Scandinavie, de shopping personnalisé et une vaste sélection de prêt-à-porter et de design suédois. NK sur Hamngatan est le magasin traditionnel le plus luxueux de Stockholm, ouvert en 1902. De l'autre côté de la rue, se trouve Gallerian, première et principale galerie marchande de Stockholm, où vous trouverez Hollister entre autres. Nouvellement ouverte

dans City, et axée sur les environnements excitants, les boutiques et les restaurants originaux, voici la galerie commerciale *Mood Stockholm*.

Mode urbaine, vintage et d'occasion

SÖDERMALM est un quartier jeune, créatif, un peu bohème et florissant. Si vous êtes à la recherche de mode branchée, de décoration intérieure, d'articles vintage et d'occasion, c'est là qu'il faut aller. Dans le quartier sud de Folkungagatan, baptisé SoFo en raccourci, vous trouverez un excellent mélange de boutiques, bars et restaurants. L'écologique *Urban Deli* près du parc Nytorget, n'est pas seulement un restaurant et une épicerie haut de gamme ; c'est également l'un des lieux



04 Livly

de rendez-vous les plus appréciés de Södermalm. À proximité, la confiserie *Pärkans*, vend des bonbons faits à la main dans le style des années 1930. *Grandpa* est un must absolu, combinant son unique de vêtements, chaussures, accessoires, pièces vintage et décoration intérieure, tout comme *Tjallamalla*, qui propose du prêt-à-porter et des chaussures suédois neufs et rétro. C'est

aussi à SoFo que se trouve *Sivletto*, une boutique lifestyle excentrique de style années 1950 avec des vêtements, de la déco intérieure, des magazines et de la musique. Quelques quartiers plus au nord, sur Götgataspuckeln, vous trouverez un mélange urbain de modes jeunes et branchées, ainsi que des restaurants et bars très fréquentés. Essayez, par exemple, *Bruno (03)*, *Manki* et *Weekday*.

Mode, art et design haut de gamme

Le quartier exclusif d'ÖSTERMALM, autour des rues commerçantes *Kommendörsgatan*, *Nybrogatan* et *Sibyllegatan*, rassemble la majorité des boutiques d'antiquaires les plus renommées de Suède, de meubles, de bijoux, de livres et de tapis. Jetez un coup d'œil au grand classique du design intérieur suédois, *Svenskt Tenn (02)*, sur Strandvägen, qui commercialise les motifs colorés de Josef Frank et possède un superbe rayon cadeaux. Le secteur environnant Biblioteksgatan est un quar-

tier dynamique et propice au shopping de luxe, avec les grandes enseignes de mode suédoises et internationales. Des marques comme *Acne*, *Whyred*, *Armani* et *Marc by Marc Jacobs* y sont représentées, de même que *Prada*, *Ralph Lauren* et le parfumeur suédois *Byredo*. Vous y trouverez également les concept stores d'*H&M*, *COS* et *& Other Stories*, ainsi que la marque suédoise de mode pour enfants *Livly (04)*. Du côté de Birger Jarlsgatan, les boutiques aux enseignes prestigieuses comme *Gucci*, *Louis Vuitton* et *Bottega Veneta*, ou encore *Mulberry* et *Versace*.

Magasin d'usine

Stockholm Quality Outlet, à une demi-heure de la ville, vous permettra de faire des affaires incroyables sur les vêtements, chaussures, articles de sport, équipement extérieur, accessoires et décoration intérieure. Les 50 boutiques proposent plus de 100 marques. Vous y trouverez notamment les marques suédoises *Acne*, *Björn Borg*, *Filippa K*, *Haglöfs*, *Hope*, *Odd Molly*, *J.Lindeberg*, *Nudie* et *Peak Performance*.



PLAISIR, SHOPPING ET DÉCOUVERTES DANS LE NOUVEAU COEUR DE STOCKHOLM

Mood Stockholm est le nouveau et fascinant "quartier intérieur" situé dans le centre de la ville. Vous y trouverez des bars, des restaurants et des boutiques uniques, dans un cadre animé et coloré. On comprend facilement pourquoi les Stockholmoyis y viennent nombreux pour faire du shopping, rencontrer des amis ou passer de bons moments, en semaine comme le week-end. Au niveau 3, l'accueil vous aidera dans pratiquement toutes vos tâches quotidiennes, tandis qu'en terrasse, les cabanes dans les arbres offrent un cadre frais aux petites réunions ou conférences. Un large choix de boutiques vous rendra vite "accro", et les nombreux restaurants vous proposent des petits-déjeuners, déjeuners, pauses-café ou dîners, préparés avec amour. Dégustez un verre de cava, offrez-vous ce petit haut qui vous fait craquer, ou savourez une pause détente dans un centre de beauté. Mood Stockholm est un lieu vibrant de passion, pour tous les sens. Bienvenue!

WHERE LIFE IS SWEET

REGERINGSG.48 | NORRLANDSG.13
OUVERTURE 10-20 | SAM 10-18 | DIM 11-17
MOODSTOCKHOLM.SE



Stockholm gastronome

Innovante, classique, moderne, chaleureuse, suédoise et internationale. L'offre en restauration à Stockholm est exceptionnelle. Des tendances gastronomiques sont nées ici, de nouveaux concepts culinaires y sont élaborés, et la ville entière étincelle d'une myriade de chefs et d'établissements étoilés. En voici juste un avant-goût...



Cuisine de classe mondiale

Des restaurants conceptuels avant-gardistes, des cuisines innovantes et des établissements étoilés du guide Michelin. Stockholm a quelques-uns des meilleurs chefs du monde, parmi les plus créatifs. Plusieurs d'entr'eux font actuellement partie ou ont fait partie de l'équipe suédoise qui a remporté des victoires majeures, dont deux médailles d'or aux Jeux olympiques culinaires et deux médailles d'or au Championnat du monde culinaire.

Ekstedt, Esperanto, Frantzén, Gastrologik, Oaxen krog, Operakällaren, Mathias Dahlgren Matbaren et Mathias Dahlgren Matsalen représentent une sélection de restaurants qui proposent des expériences gastronomiques vraiment extraordinaires.

Classiques suédois

DEN GYLDENE FREDEN Cuisine traditionnelle suédoise servie dans un restaurant unique fondé en 1722, soit l'un des plus anciens au monde. Plats à partir de 180 SEK.
Österlånggatan 51, +46-8-24 97 60
www.gyldenefreden.se

GUBBHYPAN Culture gastronomique suédoise inspirée par les saisons et soucieuse d'éthique, d'écologie et de simplicité. Niché dans un immeuble historique de Skansen. Plats à partir de 135 SEK.
Skansen, +46-8-66 44 200
www.gubbhypan.se

TRADITION Un décor moderne pour savourer les mets suédois classiques. Établissements à Vasastan, sur Södermalm, et dans Gamla Stan. Très abordable. Plats à partir de 160 SEK.
Tulegatan 10, +46-8-684 295 25
Tjärhovsgatan 5, +46-8-120 591 92
Österlånggatan 1, +46-8-20 35 25
www.restaurangtradition.se

KVARNEN Restaurant mythique, bar et lieu de rendez-vous sur Södermalm. Une cuisine suédoise traditionnelle à un excellent rapport qualité-prix est servie dans un décor classique. Plats à partir de 159 SEK.
Tjärhovsgatan 4, +46-8-643 03 80
www.kvarnen.com

KNUT Les plats scandinaves comme les souvas, les burgers d'élan et les pizzas à pâte fine au fromage de Västerbotten sont préparés avec des ingrédients simples de haute qualité. Une ambiance montagnarde au cœur de la ville. Plats à partir de 179 SEK.
Upplandsgatan 17, +46-8-30 40 57
www.restaurangknut.se

PRINSEN On y sert des classiques suédois de grande qualité, comme une version populaire et renommée du bœuf Rydberg. Plats à partir de 179 SEK.
Mäster Samuelsg. 4, +46-8-611 13 31
www.restaurangprinsen.eu



Bons plans !

"Fika, as much as possible!"

Hannah Trickett, Londres



Voici ce que vous ne devez pas manquer quand vous visitez ma ville, Stockholm :

« **Hammarbybacken** : Mon loisir favori est la glisse, surtout le snowboard. C'est une expérience tout à fait unique de skier en centre-ville : il faut absolument essayer si vous venez ici en hiver. On peut louer l'équipement sur place.

Junibacken : Emmenez vos enfants visiter le monde d'Astrid Lindgren. Une étape incontournable pour toute la famille.

Restaurang Volt : Si je dois suggérer un restaurant intéressant, vraiment attachant, autre que le mien, alors je tiens à apporter mon soutien au restaurant Volt. Il a été créé par quatre jeunes restaurateurs dévoués et c'est un excellent exemple de nouvelle cuisine nordique. »

Niklas Ekstedt, restaurateur, Restaurang Niklas et Restaurang Ekstedt

MEATBALLS FOR THE PEOPLE
Excellente interprétation des classiques boulettes de viande suédoises. Préparées avec amour avec des ingrédients de première qualité. Plats à partir de 125 SEK.
Nytorgsgatan 30, +46-8-466 60 99
www.meatball.se

Se régaler sans se ruiner

LILLA EGO Bistro de quartier qui est vite devenu un des restaurants les plus prisés de Stockholm. Des plats suédois de grande qualité préparés avec soin et amour pour un prix très intéressant. Réservation indispensable ! Plats à partir de 175 SEK.
Västmannagatan 69, +46-8-27 44 55
www.lillaego.com

THE FLYING ELK Plats de bistro convenables du pub-restaurant deux étoiles Franzén dans Gamla Stan. Plats à partir de 185 SEK.
Mälartorget 15, +46-8-20 85 83
www.theflyingelk.se

SPECERIET La brasserie de Gastrologik, qui propose une expérience gustative à la fois luxueuse et abordable. Pas de réservations. Plats à partir de 135 SEK.
Artillerigatan 14, +46-8-662 30 60
www.speceriet.se

LUX DAG FÖR DAG Une très belle table, « comme à la maison », proche de Mälaren. Ici, les ingrédients et les saisons guident le menu, au profil scandinave évident. Plats à partir de 185 SEK.
Primusgatan 116, +46-8-619 01 90
www.luxdagfordag.se

B.A.R. Des ingrédients frais en provenance de la mer à choisir soi-même dans le vivier ou la vitrine réfrigérée près du grill de l'océan. Plats de saison préparés dans un cadre moderne. Plats à partir de 165 SEK.
Blaiseholmsgatan 4A, +46-8-611 53 35
www.restaurangbar.se

Au bord de l'eau

MÄLARPAVILJONGEN Une table estivale idyllique sous pavillon arc-en-ciel qui sert des plats suédois modernes. Désigné un des « Meilleurs restaurants de quartier dans le monde » par Condé Nast Traveller. Ouvert en été. Plats à partir de 175 SEK.
Norr Mälarstrand 64, +46-8-650 87 01
www.malarpaviljongen.se

NYFIKEN GUL Café, restaurant et bar près d'Årstaviken sur Södermalm. Ici, c'est vous qui faites griller votre repas, souvent au son de musique live. Ambiance de barbecue chez un ami. Ouvert en été. Plats à partir de 120 SEK.
Hammarby slussväg 15, +46-8-642 52 02
www.nyfikengul.se

Les food trucks, ou la cuisine mobile



De plus en plus de gens découvrent les food trucks de Stockholm, des restaurants roulants qui servent des spécialités variées : végétariennes, vietnamiennes, turques, crues et mexicaines. En bref : de la bonne cuisine rapide à un prix avantageux.



Découvrez d'autres conseils sur visitstockholm.com

PHOTO: 01: LUX DAG & DAG 02: OAXEN KROG & SLIP



Lux Dag för Dag



Oaxen krog & slip

OAXEN KROG & SLIP Slip sert des plats de bistro bien préparés tandis que Krog propose de la cuisine gastronomique. Ces deux restaurants se concentrent sur les saveurs suédoises de saison et de production locale. Plats à partir de 155 SEK (Slip), menu à partir de 1 650 SEK (Krog) Beckholmsvägen 26, +46-8-551 531 05 www.oaxen.com

SJÖCAFÉET Déjeuner, cuisine suédoise traditionnelle et pizza dans l'un des plus beaux sites de Stockholm : juste à côté de Djurgårdsbron. Également un agréable bar. Plats (pizza) à partir de 110 SEK. Galärvarvsvägen 2, +46-8-661 44 88 www.sjocafeet.se

RESTAURANG HJERTA Une ambiance d'archipel au cœur de la ville, toute l'année sur Skeppsholmen. Saveurs françaises et suédoises. Plats à partir de 185 SEK. Slupskjulsvägen 28, +46-8-611 41 00 www.restauranghjerta.se

ÅNGBÅTSBRYGGAN Musée, restaurant et bar tout-en-un, dans un bel endroit à l'ambiance marine. Saveurs suédoises axées sur des plats de poissons savamment préparés, ainsi que des classiques comme le steamboat steak. Plats à partir de 155 SEK. Strandvägen Kajplats 18, +46-8-534 89 704 www.angbatsbryggan.com

Très abordable

VIGÅRDA La chaîne de fast-food du groupe F12, qui a des restaurants dans le centre de Stockholm. Sert des hamburgers bien préparés et des plats d'accompagnement délicieux à un prix fabuleux et dans un beau cadre. Plats à partir de 70 SEK. Norrlandsgatan 13, +46-8-505 244 66 Kungsgatan 25, +46-8-505 244 69 www.vigarda.se



Prenez le bateau !

« Mon meilleur conseil est de profiter de l'eau à Stockholm ! Partez de Nybroplan, faites un arrêt à Blockhusudden et dégustez un déjeuner délicieux à Thiel Gallery. Ensuite, prenez la direction de l'archipel de Stockholm. Faites simplement un circuit aller-retour et finissez par un dîner en ville. Prenez un verre au Cadier Bar du Grand Hôtel. Choisissez enfin une valeur sûre : le restaurant PA & Co. »

Monika Ahlberg, designer culinaire et auteur de livres de cuisine, dirige le café Thiel Gallery

JAMIE'S ITALIAN Le premier Jamie's Italian de Scandinavie, un concept réussi de Jamie Oliver, à l'Hotel Scandic Anglais. Des plats italiens classiques et modernes. Un cadre chaleureux qui plaira à tous. Plats à partir de 119 SEK. Humlegårdsg. 23, +46-8-517 34 020 www.jamiesitalian.se

K25 Espace de restauration moderne avec 11 cuisines différentes et des spécialités du monde entier. Kungsgatan 25. www.k25.nu

HERMANS Un buffet végétarien bio prisé, avec une vue superbe sur Stockholm. Buffet à partir de 175 SEK. Fjällgatan 23B, +46-8-643 94 80 www.hermans.se

VAPIANO Cinq restaurants situés dans différents quartiers, notamment dans Gamla Stan. Plats italiens préparés dans une cuisine ouverte. Rapide et simple, « à la minute ». Plats à partir de 80 SEK. www.vapiano.se



Découvrez Stockholm, la ville des cafés !

« Mon meilleur conseil est de saisir l'occasion de profiter des merveilleux cafés de Stockholm, par exemple Johan & Nyström et Drop Coffee. Ne manquez pas le Mean Coffee, un petit bijou sur Vasagatan qui sert du café d'une qualité exceptionnelle ! »

Tobias Palm,
barista chez Johan & Nyström



Plus de conseils et bons plans sur les cafés ici :
visitstockholm.com

Faites une pause « fika » !

Avez-vous entendu parler de cette tradition suédoise unique ? Depuis plus d'une centaine d'années, les Suédois désignent le fait de prendre un café, un thé ou un jus de fruit accompagné d'une pâtisserie par un mot très particulier : fika. Vous êtes au bon endroit si vous aimez faire une pause, parce qu'il regorge de merveilleux cafés et pâtisseries. De nombreux cafés spécialement dédiés aux amateurs ont également ouvert ces dernières années. Chaque tasse de café servie dans ces lieux est une œuvre d'art faite à partir de fèves soigneusement sélectionnées et au mélange parfait.

Pâtisseries classiques

VETEKATTEN Un des cafés les plus célèbres de Stockholm, qui sert des pâtisseries suédoises de grande qualité.
www.vetekatten.se

TÖSSEBAGERIET Une boulangerie historique qui se trouve à la même adresse depuis 1920, connue pour ses délicieux petits pains des Jours gras et bien d'autres spécialités.
www.tosse.se

FLICKORNA HELIN VOLTAIRE Un café sur Djurgården qui dispose d'une boulangerie maison et d'une belle terrasse extérieure avec vue sur l'eau.
www.helinvoltaire.com

GRILSKA HUSET Café et boulangerie sur Stortorget dans Gamla Stan avec une agréable terrasse sur le toit et d'excellentes pâtisseries.
www.stadsmissonen.se

Cafés de caractère

CHOKLADKOPPEN Un petit café chaleureux et personnel sur Stortorget dans Gamla Stan. Le drapeau arc-en-ciel y flotte toute l'année.
www.chokladkoppen.se

VURMA Une chaîne de quatre cafés répartis dans divers quartiers, tous ayant autant de personnalité, de couleurs et de popularité.
www.vurma.se

CAFÉ STRING Un café chaleureux décoré de meubles des années 1950 et 1960, dans lequel tout est à vendre. Buffet de petit déjeuner le week-end.
www.cafestring.se

GILDA'S RUM Un café kitsch et stylé qui sert des douceurs maison et des plats populaires.
www.gildasrum.se

Café pour connaisseurs

DROP COFFEE Café biologique issu du commerce équitable, torréfié sur place. Deux fois vainqueur du Barista Cup.
www.dropcoffee.se

SOSTA Café à l'italienne : debout au bar. Réputé avoir le meilleur expresso de Stockholm.
www.sosta.se

KAFÉ ESAIAS Une passion pour le café axée sur le savoir-faire et la qualité. De renommée internationale.
www.kafeesaia.se

JOHAN & NYSTRÖM Café, torréfacteur et boutique concept ; établissement dirigé par des passionnés attachés à la qualité.
www.johanochnystrom.se



01 Berns



02 Trädgården



03 Guldbaren

Stockholm by night

Somptueux bars d'hôtel, pubs douillets, clubs branchés et scènes de toutes tailles : Stockholm offre une sélection incroyablement large et variée de divertissements et d'activités nocturnes. Voici quelques suggestions.



D'autres conseils sont disponibles sur visitstockholm.com et gaylesbian.visitstockholm.com

Lumières nocturnes

PHOTO: HENRIK IVAG



"A walk around the coast of Skeppsholmen at night, especially during winter when all the Christmas lights in central Stockholm are lit, is a nice, quiet activity."

Anna Robbins, USA

Charmant Södermalm

Bohème, rockabilly, reggae, fashionista, électro et gay. Södermalm rassemble tous les styles possibles, et l'ambiance y est généralement délicieusement détendue. La vie nocturne se concentre autour de Slussen, Medborgarplatsen et Hornstull. Vous y trouverez des clubs comme *Debaser*, *Under bron* et le classique gay *Side Track*. Parmi les bars appréciés, on peut citer *Morfarginko*, *Tjoget*, *Marie Laveau* et *Folkbaren*.
www.debaser.se
www.underbron.com
www.sidetrack.nu
www.morfarginko.se
www.tjoget.com
www.marielaveau.se
www.folkbaren.se

Séduisant Stureplan

Hommes et femmes d'affaires, stars des médias et célébrités se pressent autour du fameux « champignon » érigé au milieu de Stureplan, et c'est là que se situent certains des clubs et restaurants les plus huppés de la ville. Préparez-vous à faire la queue et à une sélection à l'entrée. On y trouve des clubs classiques comme *Riche*, *Sturecompagniet* et *Spy Bar*, ainsi que des bars branchés comme *Story Hotel*.
www.riche.se
www.sturecompagniet.se
www.stureplansgruppen.se
www.storyhotels.com

Le meilleur de mon Stockholm !

Secteurs : SoFo et Gamla Stan, et tout ce qui va avec : shopping, nourriture, boissons et balades. Un samedi à SoFo et au marché des producteurs fermiers est une fabuleuse expérience. Se rendre en bateau dans l'archipel est fantastique, bien sûr. Si vous le faites, je vous recommande de déjeuner ou de dîner chez Ingmarsö Krog.

Restaurants : Si vous souhaitez goûter les meilleurs mets suédois, rendez-vous chez Frantzén dans Gamla Stan, ou de l'autre côté de la rue au Flying Elk, qui est également délicieux. Le meilleur bœuf Rydberg de Stockholm est servi au Bistrot Jarl, et de Ville prépare une cuisine magique. La cuisine française de Chez Betty est un must, de même que l'Asiatique Shibumi et l'unique Rolfs Kök. Et ne passez pas à côté du brunch chez Marie Laveau.

Anna Ungh,
chef, Nytorget Urban Deli

PHOTO: PETER KNUTSSON



Bars d'hôtel

Les visiteurs aussi bien que les habitants de Stockholm aiment prendre un verre dans l'un des nombreux merveilleux bars d'hôtel de la ville. L'élégant Cadier Bar du Grand Hôtel, le luxueux Gold Bar (03) de l'hôtel Nobis et le bar à cocktails de l'hôtel boutique Berns (01) en sont quelques exemples.

www.cadierbaren.se

www.nobishotel.se

www.berns.se

Ambiance unique

Si vous recherchez quelque chose de spécial, Stockholm offre toute une palette de choix. Essayez par exemple Och himlen därtill qui offre, en plus de boissons phénoménales, une vue imprenable sur Stockholm et ses environs ; Tweed Bar, un rêve pour anglophiles, et l'excellent bar du restaurant historique Tranan.

www.restauranghimlen.se

www.tweedbar.se

www.tranan.se

Clubs d'été

Les Stockholmlois savent comment profiter des interminables nuits d'été. Savourez la douce brise un verre à la main dans l'un des clubs d'été prisés, tels que Trädgården (02), Mosebacke terrace & Södra Bar et F12 Terrassen.

www.tradgarden.com

www.sodrateatern.com

www.terrassen.f12.se

Sweden's National Arena
Friends Arena, Stockholm – Solna
Tel: +46 8 502 535 00

Play Safe!

WELCOME
TO STOCKHOLM'S INTERNATIONAL CASINO

BARS • RESTAURANT
CASINO GAMES • SPORT ZONE

CASINO
COSMOPOL

KUNGSGATAN 65 • OPEN DAILY 13-05 • BRING PASSPORT
MINIMUM AGE 20 YEARS • CASINOCOSMOPOL.SE
GAMBLING PROBLEMS? CALL +46 020 - 81 91 00

20 MINUTES POUR DÉCOUVRIR STOCKHOLM



L'ascenseur panoramique extérieur de l'Ericsson Globe est un gage de sensations fortes. Depuis le sommet du plus grand bâtiment sphérique au monde, à 130 mètres au-dessus du niveau de la mer, vous aurez une vue imprenable sur l'une des plus belles capitales qui soient. Un must pour toute personne qui visite Stockholm.

Horaires:

1^{er} janvier - 30 juin : lundi-vendredi 9h30-18h00, week-end 9h30-16h00

1^{er} juillet - 16 août : tous les jours 9h00-21h00

17 août - 31 décembre : lundi-vendredi 9h30-18h00, week-end 9h30-16h00

Réservation de billets: www.globearenas.se/skyview

 **Globen**

Mariage du prince à la chapelle royale



PHOTO : EMMY GERDEMARK, KUNGLIGHET

Le 13 juin 2015, une nouvelle effervescence s'emparera de Stockholm lorsque le prince Carl Philip de Suède et sa fiancée Sofia s'uniront dans la chapelle royale du Palais royal à Gamla Stan.

Stockholm, ville événementielle

Musique, théâtre, sports, expositions, salons et festivals... Chaque jour de l'année, des événements de toute envergure se déroulent à Stockholm, première ville événementielle de Scandinavie. Scènes, communications, médias, expérience et surtout, publics se mêlent ici.





01 Patinage artistique



02 Nuit de la culture de Stockholm



03 Marathon ASICS de Stockholm



04 Ö till Ö (d'île en île), championnat du monde « Swimrun » (course et natation)



05 Popaganda

Depuis les Jeux olympiques de 1912, Stockholm fait figure d'aimant pour toutes sortes d'événements. Des stars suédoises et internationales se rassemblent sur les scènes et dans les stades, et des événements sportifs comme le marathon ASICS de Stockholm (03) et le Sweden Horse Show attirent des visiteurs du monde entier. Grâce à de nouveaux lieux de rencontre tels que Friends, le stade de football national, et le Tele2 Arena proche du globe Ericsson, les possibilités d'accueil d'événements prestigieux sont encore plus grandes.

Vous trouverez ici une sélection de tout ce qui se passe à Stockholm en 2015. Cherchez vos catégories préférées dans notre thématique, par exemple l'alimentation, le sport, les festivals, ou consultez le calendrier.

Relevez le défi

Tough Viking
Vikingarännet
Stockholm Challenge
Stockholm Skateathon
Stihl bike
Velothon Stockholm
Ö till Ö (04)

Festivals

Summerburst
Music & Arts
Culture Festival
Sónar Stockholm
Popaganda (05)
STHLM Fields

Pour amateurs de bonne chère

Taste of Stockholm
My kitchen
Stockholm food walks

La plus belle course du monde

ASICS Stockholm Marathon (03)
Tjejmilen
Color run
Winter Marathon
Midnattsloppet

Championnat international

Championnat européen Patinage artistique
Vattenfall World Triathlon Stockholm
Eurogames
Sweden International Horse Show



Pour plus de conseils, de dates et d'adresses Internet, consultez visitstockholm.com

2015

Janvier

Championnat européen de patinage artistique (01)

Vårsalongen (Spring Salon), Liljevalchs

Février

Stockholm Design Week

Vikingarännet,
Course de patinage sur glace

Salon international des antiquités de Stockholm

Sónar Stockholm,
Festival de musique en salle

XL-Galan, Athlétisme en salle

Mars

Salon des jardins nordiques

Allt för sjön, Salon international de la navigation de plaisance à Stockholm

Avril

Nuit de la culture de Stockholm (02)

Women's Health
Semi-marathon

Mai

Lidingöloppet MTB,
Course de VTT

Tough Viking,
Plus grande course d'obstacles de Scandinavie

Elitloppet, championnat de course attelée

ASICS Stockholm
Marathon

Juin

Taste of Stockholm,
Restaurant Day

6 juin,
Fête nationale suédoise

National Day Gallop

Summerburst

Mariage royal

ÅF Off Shore Race
Saint-Jean, Skansen

Juillet

Festival de rue de Stockholm

Roxette, concert en plein air à Sjöhistoriska
Stockholm Pride

IAAF Diamond
League, Épreuves d'athlétisme

Août

Stockholm Music & Arts

EuroGames, LGBT

Stockholm Film Festival

Fête de la culture

We are Sthlm, Plus grand festival d'Europe pour la jeunesse

Course de minuit

de triathlon

Tough Viking,
Plus grande course d'obstacles de Scandinavie

Septembre

Tjejmilen, Course féminine

Ö till Ö, Championnat mondial « Swimrun » dans l'archipel

STCC Semcon Race Solvalla,
Course de voitures de tourisme

Semi-marathon de Stockholm

Stockholm Sailing
Grand Prix

Lidingöloppet,
épreuve internationale de cross-country

Grand prix FIM Speedway de Scandinavie

Concert de U2 au globe Ericsson

Octobre

Sthlm Jazz Festival

IF Stockholm Open,
Tournoi de tennis

Novembre

Stockholm International
Film Festival

Fête de la lumière à Brunnsviken

Mitt kök,
Gastronord (salon de l'alimentation et des boissons)

Marathon d'hiver
Sweden International
Horse Show

Décembre

Concerts et marchés de Noël

Remise des prix Nobel

Concert du prix Nobel,
Konserthuset

Salon canin de Stockholm

Sainte-Lucie à Skansen

Saint-Sylvestre à Skansen



470 SEK STOCKHOLM «» ARLANDA



- Partner with Stockholm Visitors Board
- Always fixed price in TaxiKurirs app
- Book by calling +46 8 30 00 00 or download our app



Download our app
by scanning the QR code



L'ARCHIPEL DE STOCKHOLM - TOUS LES JOURS, TOUTE L'ANNÉE

Au sein du réseau de transports en commun de Stockholm, nous offrons une trentaine de lignes maritimes desservant tout l'archipel. Nos départs fréquents vous permettent d'embarquer dès que vous le souhaitez. Pour plus de renseignements, rendez-vous au terminal de Strömkajen, en face du Grand Hôtel, ou sur waxholmsbolaget.se.



Archipel de Stockholm

Sa situation proche de l'eau et un archipel comprenant quelque 30 000 îles, îlots et récifs rendent Stockholm unique. Le trafic des bateaux blancs de l'archipel est à son comble pendant la saison estivale, mais même en hiver, il est possible de vivre des expériences uniques en dehors des limites de la ville. Là-bas, vous pourrez profiter d'une nature particulière d'une grande beauté, participer à un safari au phoque, visiter des sites historiques, et combiner art, randonnée, vélo, kayak et dégustation de spécialités et plats locaux.

Du sud au nord au sud...

Une nouvelle ligne de ferry ouvre cet été, pour vous permettre de traverser aisément le splendide archipel de Stockholm.





Bons plans !

"Seeing Stockholm by water is a must."

Greg Burgess, Glasgow, Royaume-Uni

1



L'hiver dans l'archipel

Un tour dans l'archipel de Stockholm en hiver est au moins aussi magique qu'en été. L'air est frais et vif, l'eau sombre contraste fortement avec les îles nappées de neige. Tout est calme, paisible. Finnhamn, Möja et Sandhamn font partie des îles que l'on peut visiter en hiver. Vous pouvez aussi choisir une visite guidée, savourer un buffet de Noël ou vous rendre sur un marché de Noël, par exemple sur Utö.

2



02 Sandhamn

Stockholm

Archipel de Stockholm

1. GRISSLEHAMN est un authentique village de pêcheurs sur Vaddö dans le nord de l'archipel. Vous pourrez y acheter du poisson fraîchement fumé, déguster les produits locaux de la ferme laitière, visiter la maison de l'artiste Albert Engström et vous relaxer à l'hôtel Havsbaden. Vous pouvez aussi prendre un ferry vers Åland.

2. NORRTÄJE, l'idyllique ville principale de Roslagen, possède un adorable centre-ville composé de boutiques chaleureuses, de boulangeries et de restaurants. Il y a beaucoup à voir ici pour les amateurs d'art, avec des musées et des événements intéressants tout au long de l'année.

3. LJUSTERÖ, une des plus grandes îles de l'archipel, offre une nature splendide à explorer, de nombreux hébergements et restaurants, et des activités variées. Kayak, baignade, visite de musées et découverte de la réserve naturelle Östra Lagnö sont des exemples de choses que l'on peut y faire.

4. GRINDA (03) est une agréable destination d'excursion à un peu plus d'une heure en bateau de Stockholm. L'île abrite de magnifiques plages de sable et de rochers, une charmante auberge à la cuisine appréciée, et des activités sympas comme le kayak.

5. VAXHOLM est une destination prisée toute l'année, et il est facile de s'y rendre : par bateau ou en bus, vous y arriverez en près d'une heure. La ville est connue pour ses maisons en bois bien conservées, typiques de l'architecture traditionnelle de l'archipel, datant du début du XX^e siècle.

6. NACKA est une commune où la ville et l'archipel se rencontrent. Visitez les résidences Svindersvik et Stora Nyckelviken datant du XVIII^e siècle, le centre culturel Dieselverkstaden, l'hôtel design Hotel J, ou le parc Hellasgården et les réserves naturelles de Velamsund. Nya Hamn est le premier musée suédois sur les champs de bataille. Il propose de passionnantes expositions historiques.

7. GUSTAVSBERG est le siège municipal de la commune de Värmdö, qui se compose exclusivement d'îles. Vous pourrez y visiter le musée de la porcelaine, une fabrique et un magasin de porcelaines, une belle galerie et une exposition de verres, une verrerie et d'agréables boutiques et cafés.

8. SANDHAMN (02) avec son paysage marin enchanteur, est situé en périphérie de l'archipel. Lieu de rassemblement naturel pour les marins, l'île foisonne de divertissements en été. L'adorable village abrite des auberges, des hôtels, des restaurants, des bars et le Royal Swedish Yacht Club.



01 Möja

Une vie insulaire proche de la ville

Les îles Fjäderholmarna sont la destination idéale si vous n'avez pas beaucoup de temps mais que vous souhaitez quand même goûter au charme de l'archipel. En 25 minutes seulement, vous atteindrez ces îles charmantes aux maisons rouges, avec plein de restaurants, cafés, boutiques et ateliers d'artisans comme les souffleurs de verre. Le musée du whisky Mackmyra s'y trouve également. www.fjaderholmarna.se



03 Grinda



Pour plus d'idées d'excursions et de conseils sur l'archipel : vistastockholm.com/archipelago www.stockholmarchipelago.se

9. DJURÖ se situe à cinq milles à l'est de Stockholm, est reliée à Stavsås par un beau pont offrant une vue panoramique sur Kanholmsfjärden, qui Le secteur possède une riche histoire qui se reflète dans les espaces comme la jolie église en bois de 1683. Le port de Stavsås est un lieu vivant.

10. DALARÖ la partie sud de l'archipel, est accessible rapidement en voiture ou en bus. C'est la destination idéale pour ceux qui aiment profiter de la beauté de la nature, voir des sites culturels uniques comme les épaves, et se reposer dans un cadre authentique dans.

11. UTÖ est une île prisée toute l'année en périphérie sud de l'archipel, réputée pour ses plages de baignade et la pratique du kayak. Vous y trouverez la plus ancienne mine de fer de Suède et la fameuse auberge d'Utö qui comprend un hôtel, une maison d'hébergement et un restaurant.

12. ON DIT QUE NYNÄSHAMN est le seul endroit du comté de Stockholm où l'on peut voir le grand large depuis la côte. Promenez-vous le long de Strandvägen, visitez la maison de l'âge du fer à Körunda ou des îles appréciées comme Landsort/Öja, Nättarö, Rånö et Ålö. Vous pouvez aussi faire de l'escalade, de la randonnée, jouer au golf, plonger et bien d'autres choses encore.

13. GÄLLNÖ, au nord de Värmdö, offre un cadre authentique typique de l'archipel, de belles baignades et de luxuriantes prairies. Les bâtiments sont concentrés dans le village de Gällnö : des magasins, un service postal et une résidence hôtelière. Pendant l'été, un café et un bar sont ouverts.

14. La recherchée FINNHAMN est une réserve naturelle se composant des îles Idholmen, avec les meilleures plages et une ferme biologique qui vend ses produits, Stora Jolpan, avec une maison d'hébergement, un magasin ouvert l'été, café et pub, et Lilla Jolpan, à la

nature préservée et aux beaux sentiers de randonnée.

15. Sur SVARTSÖ, une des plus grandes îles du centre de l'archipel, le paysage varie des hautes collines aux rochers lisses, des forêts de conifères et de feuillus aux prairies dégagées. Vous y trouverez un agréable pub, des chalets à louer, des bed & breakfasts, des magasins et d'autres services. C'est là que se situe la boutique de village Svartsö Lanthandel, désignée « meilleur magasin de l'archipel » il y a quelques années.

16. MÖJA (01) et son authentique cadre insulaire est merveilleuse à explorer à vélo. Il y a une maison d'hébergement, un bed & breakfast, des chalets, une épicerie, un port d'accueil pour visiteurs et plusieurs restaurants. Louer un kayak et pagayer autour de l'île est particulièrement amusant. De grandes étendues de l'archipel à l'est de l'île font partie d'une réserve naturelle, ce qui fait la particularité d'une sortie en kayak.



01 Mariefred



Gastronomie embarquée



PHOTO : STROMMA.SE

Combinez les plaisirs de la table et la découverte de l'archipel en réservant une visite guidée en bateau incluant déjeuner, dîner, buffet de Noël ou brunch. Les navires de l'archipel de Stockholm proposent des circuits plus ou moins longs avec différentes cuisines dans plusieurs catégories de prix.

Pour en savoir plus : www.stromma.se

www.waxholmsbolaget.se



02 Sigtuna

Autres idées d'excursions

SIGTUNA (02), une ville charmante près de Mälaren, a été fondée au X^e siècle, ce qui en fait la première ville suédoise. Petite, paradisiaque et respectueuse des piétons, elle abrite de belles maisons en bois, une mairie du XVIII^e siècle renommée, d'adorables magasins, des petits cafés, des restaurants, des hôtels et un musée. Le secteur de Sigtuna comprend quatre châteaux, notamment le château royal de Rosersberg et celui de Skokloster. Sigtuna est accessible par le train et le bus en une heure environ. Trajets en bateau en été.

www.destinationisigtuna.se

MARIEFRED (01) est une ville historique pittoresque construite autour du château de Gripsholm, connu pour avoir été

celui de Gustave Vasa, datant de 1537. Explorez les belles salles du château, admirez la collection unique de portraits royaux, et baladez-vous sur la romantique *Slottsholmen*. Le joli centre-ville de Mariefred concentre cafés, restaurants et commerces.

Pendant les mois d'été, il est possible de venir depuis Stockholm sur le vapeur historique Mariefred, inauguré en 1903. Il dessert la même ligne depuis 105 ans. Le voyage dure trois heures et demi. Déjeunez ou dînez à bord dans la superbe salle à manger. Le trajet en train depuis Stockholm dure une heure. www.strangnas.se

TROSA est une ville agréable aux rues étroites et aux jolies boutiques. Les maisons en bois qui bordent la rivière Trosa jusqu'à la jetée du port excentré renforcent le caractère pittoresque du site. Le port d'accueil des visiteurs est un lieu de rencontre très vivant en été.

C'est l'endroit idéal pour faire du kayak de mer, visiter le spa, explorer le palais de Tullgarn et le château de Nynäs, visiter des églises médiévales et se promener sur le sentier de Sörmlandsleden qui fait 900 km de long.

www.trosa.com

UPPSALA est la quatrième grande ville de Suède ; c'est un centre universitaire important situé au nord de Stockholm. Visitez les trois Terres royaux du Vieil Uppsala, la cathédrale (la plus grande de Scandinavie), le musée *Gustavianum*, le musée de l'université d'Uppsala, sans oublier les boutiques et cafés plein de charme. Uppsala est aussi le lieu de résidence et des jardins du roi de la botanique, Linné.

www.destinationuppsala.se



Découvrez d'autres conseils sur visitstockholm.com



HOP ON HOP OFF

BUS / BOAT SIGHTSEEING



- ✓ **22** Arrêt de bus
- ✓ **8** Embarcadère
- ✓ Promotions pour des attractions touristiques populaires

PRIX À PARTIR DE SEK **280**



STOCKHOLM PANORAMA

TOUT STOCKHOLM EN
75 MINUTES.

DÉPARTS QUOTIDIENS DE LA
PLACE GUSTAV ADOLFS TORG!

SEK 280



STOCKHOLM
PANORAMA
sightseeing



STOCKHOLM VU DE L'EAU

Voir Stockholm depuis l'eau est probablement la meilleure façon de découvrir la ville. Les tours guidés en bateau de Stockholm Sightseeing vous emmènent le long des quais de Stockholm et passent à travers les espaces verts poches du centre.

STOCKHOLM
SIGHTSEEING

RÉSERVER EN LIGNE - WWW.STROMMA.SE

Achetez vos billets - En ligne, Billet kiosque Strömkajen, Hôtels, Stockholm Tourist Center, À bord



01 Train

Billets de transport en commun

La carte Stockholm, les tickets et cartes de transport pour le métro, le bus, le tramway et les trains de banlieue peuvent être achetés avant votre voyage dans les offices de tourisme, les magasins Pressbyrå, SL Center, ou auprès des autres agents de Lokaltrafiken.

Notez que vous ne pouvez pas acheter de tickets à bord ; pour plus d'informations, consultez www.sl.se



Suivez-nous sur Facebook
@visitstockholm



02 Bateau



03 Métro

Bouger

Stockholm est une ville compacte dont les différents sites sont séparés par de faibles distances. Les possibilités sont variées et se déplacer en ville est facile, sûr et pratique.

...vers Stockholm

La gare centrale et la gare routière Cityterminalen sont les principales plateformes du transport local et longue distance à Stockholm (01). S'y rendre depuis l'aéroport d'Arlanda par le train rapide Arlanda Express prend vingt minutes ; vous pouvez aussi emprunter un des bus Flygbussarna, qui circulent même quand le trafic est dense. Les bus Flygbussarna desservent aussi la capitale au départ de l'aéroport de Skavsta. Si vous arrivez à Värtahamnen par bateau (02), vous pourrez prendre un bus pour aller en centre-ville. Depuis Stadsgårdskajen, vous pouvez prendre un bus ou le métro.

www.arlandaexpress.se
www.flygbussarna.se

...dans Stockholm

Les transports en commun de Stockholm sont faciles, sûrs et pratiques (03). Le métro dessert toute la capitale et s'étend à la banlieue du Grand Stockholm. Les bus et les tramways sont pratiques et représentent un excellent moyen de bien voir la ville. Emprunter le service local de ferry entre les îles principales permet également de bien voir Stockholm et l'archipel.

www.sl.se
www.waxholmsbolaget.se

TAXI Les tarifs des taxis ne sont pas réglementés en Suède. Alors, vérifiez toujours les prix avant de monter dans un taxi ! Consultez les tarifs indicatifs affichés sur la vitre avant de monter. Exigez toujours un reçu quand vous payez. Il est toujours possible de régler par carte de crédit. Plusieurs compagnies proposent des prix fixes pour certains trajets, par exemple entre l'aéroport d'Arlanda et le centre-ville. Ce trajet est généralement facturé autour de 500 SEK.

Partners :





04

20 MINUTES

ARLANDA AIRPORT



STOCKHOLM CITY

Book online at: www.arlandaexpress.com



ArlandaExpress

Bienvenue à Stockholm



Avez-vous besoin d'un transport à partir de l'aéroport?

Choisissez-nous pour un voyage économique depuis les aéroports d'Arlanda, Skavsta, Bromma et Västerås Airport. Tous les jours, toute l'année. Pour un meilleur prix, achetez votre ticket sur www.flygbussarna.se

Flygbussarna
AIRPORT COACHES

Vous voyagez en bus, en métro ou en train de banlieue ?



**Achetez votre ticket simplement et
rapidement grâce à notre application mobile.**

Bienvenue à Stockholm! Avec l'application mobile «SL Tickets», vous pouvez acheter rapidement et facilement un ticket valable 75 minutes dans l'ensemble des moyens de transport collectif de l'agglomération de Stockholm: bus, métro, tramway et trains de banlieue. Le ticket est aussi valable à bord du ferry de Djurgården!

Vous pouvez télécharger notre application - bien évidemment gratuite - dans l'App Store ou Google Play.

Pour plus d'informations sur les différents types de tickets et les lieux de vente, rendez-vous sur sl.se

Bon voyage!





Nous vous guiderons dans la découverte de votre Stockholm

Des informations et des services dédiés aux touristes sont disponibles dans plusieurs lieux où transitent les touristes à Stockholm.

À l' *Arlanda Visitors Center* dans le hall des arrivées du terminal 2 et 5, vous pouvez acheter la carte Stockholm ou trouver de l'aide pour réserver une chambre d'hôtel. Vous pouvez aussi y acheter les billets de train pour Arlanda Express et les tickets de bus pour Flygbussarna.

Des offices de tourisme sont également présents dans des lieux comme la gare centrale de Stockholm et Gallerian.

STOCKHOLM VISITORS CENTER
Nous adorons Stockholm et nous aimerions partager nos conseils et bons plans personnels pour que votre séjour

à Stockholm soit le meilleur possible. Retrouvez-nous à la Maison de la culture sur Sergels Torg. Nous vous aiderons à réserver votre hébergement, vos visites guidées, ou tout simplement à trouver votre chemin. Nous faisons également billetterie et vendons la carte Stockholm. Et l'accès au Wi-Fi est gratuit. Bienvenue !

Kulturhuset, Sergels Torg 5,
+46-8-508 28 508
touristinfo@stockholm.se



Découvrez d'autres conseils et bons plans sur Stockholm ici : visitstockholm.com
Suivez-nous sur Facebook/Twitter/
Instagram : @visitstockholm
gaylesbian.visitstockholm.com

Les bons plans de Johnny !

« Un truc que j'aime faire en été, c'est prendre le bateau à partir de Nybroplan à destination de Fjäderholmarna. C'est à seulement 25 minutes de la ville. Il vaut mieux s'y rendre dans l'après-midi quand la plupart des gens rentrent chez eux. Faites-vous plaisir dans l'un des restaurants puis trouvez un endroit sur les falaises pour profiter du coucher du soleil avant de reprendre le bateau pour rentrer. »



Johnny Andersson,
responsable des informations
touristiques, Stockholm Visitors Center



THE STOCKHOLM CARD
STOCKHOLMSKORTET

ADULT+VUXEN

CHILD+BARN



THE STOCKHOLM CARD

Smart, smooth and good value!

All of this is included:

CULTURE & HISTORY

- 1 Army Museum
- 2 Bergius Botanic Garden
- 3 Dansmuseet – The Museum of Movement
- 4 Drottningholm Court Theatre
- 5 K.A. Almgren Silk Weaving Mill
- 6 Museum of Biology
- 7 Museum of Ethnography
- 8 Museum of spirits and Absolut Art Collection
- 9 Nordiska museet
- 10 Skansen Open-Air Museum
- 11 Skokloster Castle
- 12 Stockholm Concert Hall
- 13 Storkyrkan Cathedral
- 14 The City Hall & the City Hall Tower
- 15 The Hallwyl Museum
- 16 The House of Nobility
- 17 The Jewish Museum
- 18 The Museum of Far Eastern Antiquities
- 19 The Museum of Medieval Stockholm
- 20 The Museum of Mediterranean and Near Eastern Antiquities
- 21 The National Maritime Museum
- 22 The National Sports Museum of Sweden
- 23 The Nobel Museum
- 24 The Royal Coin Cabinet
- 25 The Strindberg Museum
- 26 The Swedish History Museum
- 27 The Toy Museum & The Stockholm Transport Museum
- 28 The Vasa Museum
- 29 The Vaxholm Fortress Museum

ART & ARCHITECTURE

- 30 Artipelag
- 31 Bonniers Konsthall
- 32 Carl Eldh Studio Museum
- 33 Fotografiska
- 34 Färgfabriken
- 35 Liljevalchs Art Gallery
- 36 Marabouparken konsthall
- 37 Millesgården
- 38 Moderna Museet
- 39 Nationalmuseum
- 40 Prince Eugen's Waldemarsudde
- 41 Sven-Harry's (art museum)
- 42 The Gustavsberg Porcelain Museum
- 43 The Swedish Centre for Architecture and Design
- 44 The Thiel Gallery
- 45 The Woodland Cemetery

ROYAL

- 46 Drottningholm Palace
- 47 Gripsholm Castle
- 48 Gustav III's Pavilion
- 49 Rosendal Palace
- 50 Rosersberg Palace
- 51 The Chinese Pavilion
- 52 The Riddarholmen Church
- 53 The Royal Armoury
- 54 The Royal Stables
- 55 The Royal Palace
- 56 The Royal Palace – Gustav III's Museum of Antiquities
- 57 The Royal Palace – Museum Tre Kronor
- 58 The Royal Palace – The Treasury
- 59 Tullgarn Palace
- 60 Ulriksdal Palace

ENTERTAINMENT

- 61 Casino Cosmopol
- 62 Royal Opera House
- 63 Solvalla
- 64 The Kaknäs Tower

FAMILY FRIENDLY

- 65 Aquaria Water Museum
- 66 Gröna Lund
- 67 Postmuseum
- 68 Skansen's Aquarium
- 69 SkyView
- 70 Swedish Museum of Natural History & Cosmonova
- 71 Swedish Police Museum
- 72 The Butterfly House Hagg Ocean
- 73 The National Museum of Science and Technology
- 74 Tom Tit's Experiment

SIGHTSEEING

- 75 Bicycle sightseeing tour
- 76 Boat to Drottningholm Palace
- 77 Historical Canal tour
- 78 Old town (walking tour in Russian)
- 79 Old Town & Riddarholmen (walking tour)
- 80 Open Top Tours
- 81 Royal Canal tour
- 82 Stockholm Panorama

Buy the Stockholm Card at Stockholm Visitor Center or online at visitstockholm.com

Welcome to Scandinavia's largest meeting place



2015

MY 3-6 JAN
Be inspired in culture and sports.

BILAR SOM JOBBAR/MC MÄSSAN/STOCKHOLM LIFESTYLE MOTOR SHOW 22-25 JAN
Get ready for Stockholm Motor Weekend.

STOCKHOLM FURNITURE & LIGHT FAIR ... 3-7 FEB
Open to the general public February 7.

ANTIKMÄSSAN 12-15 FEB
The largest art and antiques fair in the Nordic countries.

ALLT FÖR SJÖN 28 FEB-8 MARCH
The largest boat show in the Nordic region.

VILDMARKSMÄSSAN 6-8 MARCH
The Swedish Outdoor Show.

NORDISKA TRÄDGÅRDAR 26-29 MARCH
Scandinavia's leading garden show.

TECHNOSTATE 28 MARCH
Technostate presents Tip Records Celebration 20 years. Age: 18.

EUROGAMES STOCKHOLM 6-8 AUG
The world's largest pro lgbtq sport, cultural and political event.

HEM & VILLA STOCKHOLM 8-11 OCT
Home and interior.

UNDERBARA BARN 9-11 OCT
Swedens biggest baby fair.

SENIORMÄSSAN 20-22 OCT
The biggest fair in Sweden for an active older audience.

MJ HOBBYMÄSSAN 2015 31 OCT-1 NOV
A paradise for anyone who loves miniature trains, cars and planes.

EGET FÖRETAG 5-7 NOV
Competence days for starting, running and developing companies.

MITT KÖK-MÄSSAN 5-8 NOV
Food, drink and kitchen equipment.

FOTOMÄSSAN 6-8 NOV
The exhibition is the meeting place for everyone with an interest in photography.

ACADERMIA 27-29 NOV
The leading beauty and anti-aging event in Sweden.

ALLT FÖR HÅLSAN 27-29 NOV
The largest health and wellness fair in the Nordic region.

FITNESSFESTIVALEN 27-29 NOV
Northern Europe's largest event within the training business.

SACO STUDENTMÄSSA 2-4 DEC
Recruitment event for higher education in Sweden.

STOCKHOLM HUNDMÄSSA 12-13 DEC
Scandinavia's largest dog show.

* Subject to changes

www.stockholmsmassan.se



Stockholmsmässan